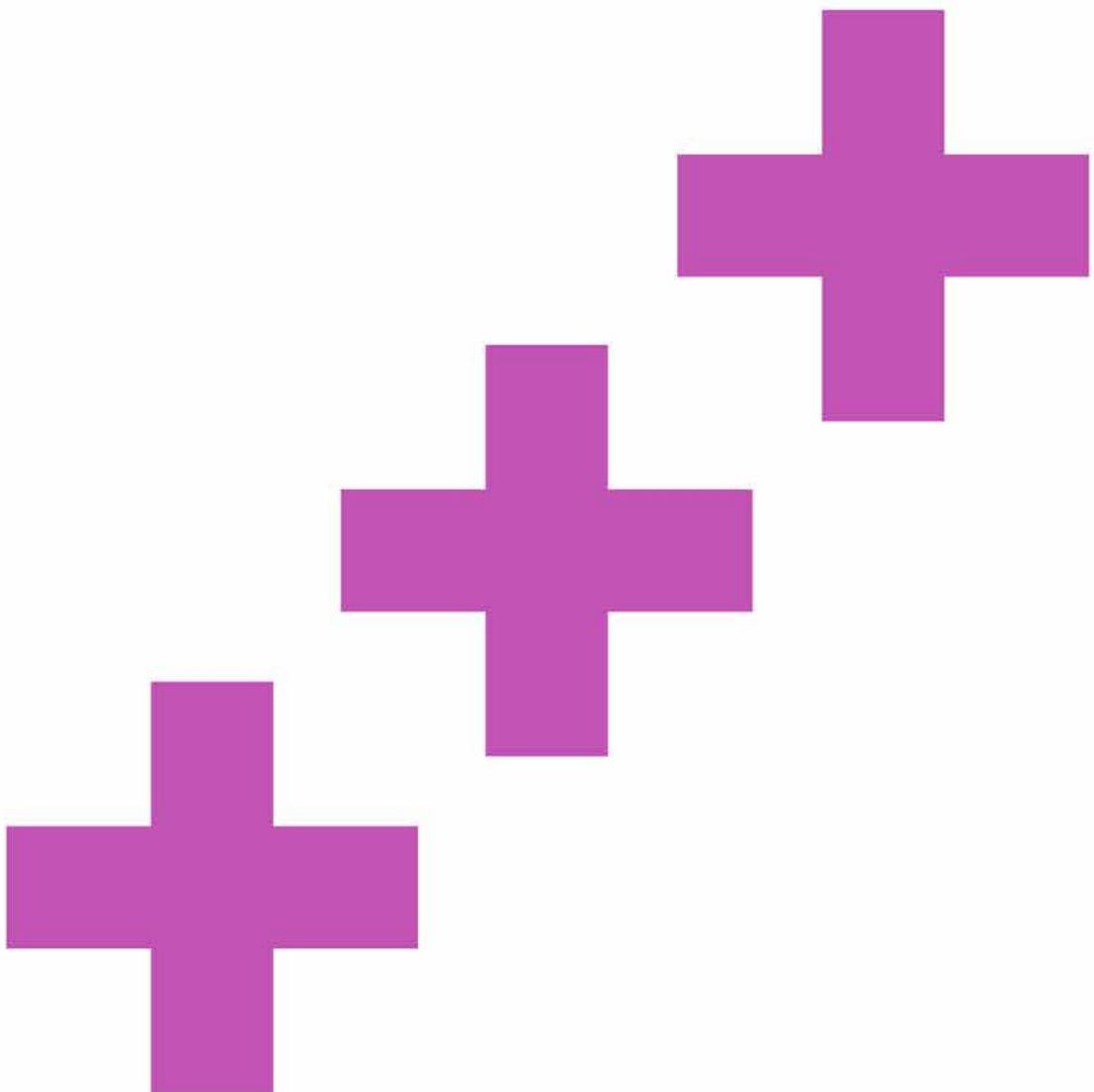


3 | 21

TOP GEAR

KOMPETENZZENTRUM FÜR KIEFERORTHOPÄDIE | CENTRE DE COMPÉTENCE ORTHODONTIE



Magische Orte

78 |



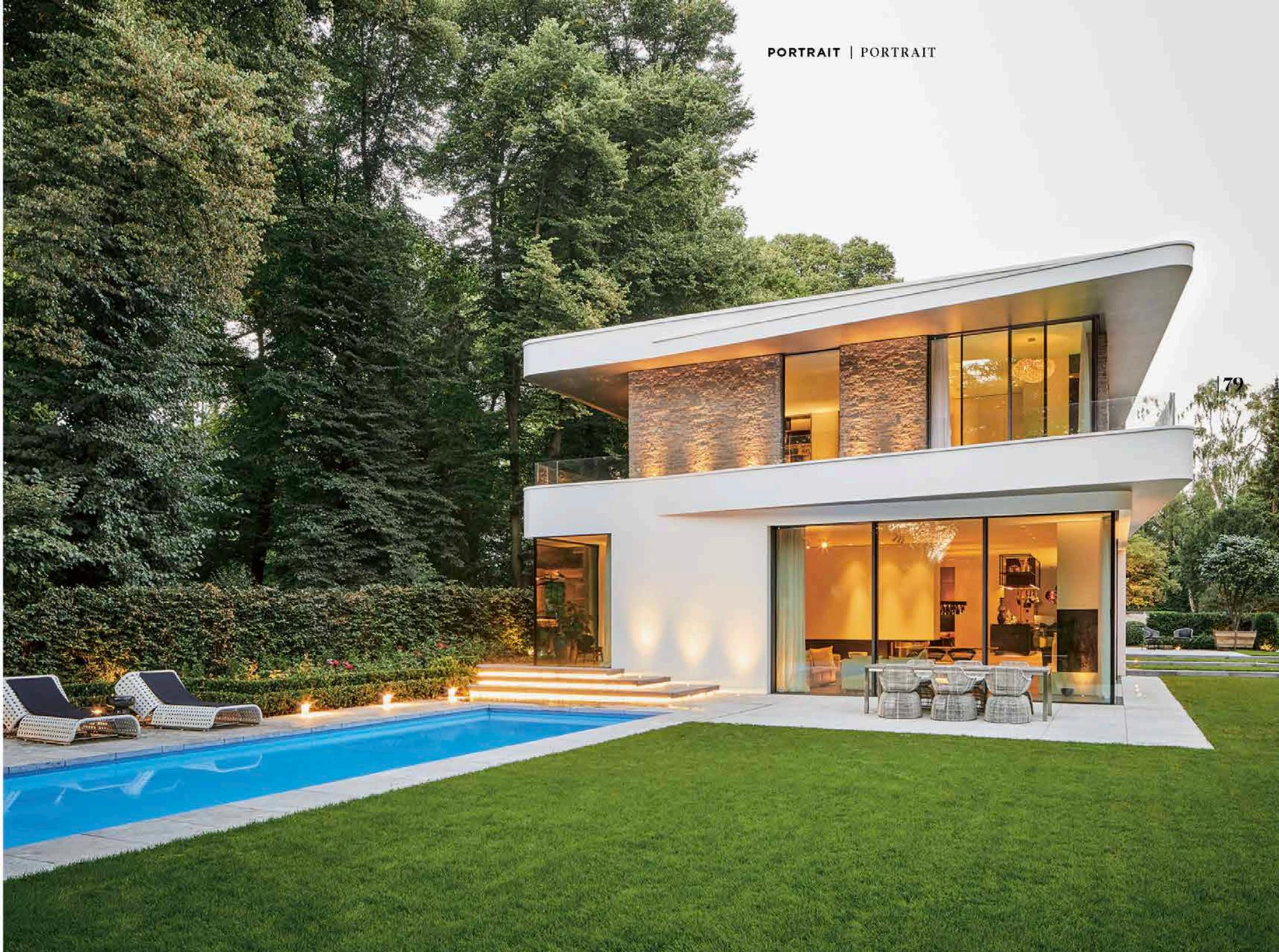
Architektin Astrid Kösche und Innenarchitektin Silke Knodel.
Architecte Astrid Kösche et architecte d'intérieur Silke Knodel.

| Lieux magiques



PORTRAIT | PORTRAIT

TOPGEAR 3 | 21



Die abgerundeten Ecken und die sich leicht aus der Fassade schiebenden Terrassen bringen das Haus «in Bewegung». Les angles arrondis et les terrasses qui dépassent légèrement de la façade mettent la maison « en mouvement ».

Originaltext – R. Merz

Überarbeitung – M. J. Scacchi

Bilder – S. Rothe

80 |

Mit Stilsicherheit und Mut zur Kreativität hat das Studio a.s.h. ein Gesamtkunstwerk geschaffen – Gartengestaltung, Architektur und Innenarchitektur im Einklang.

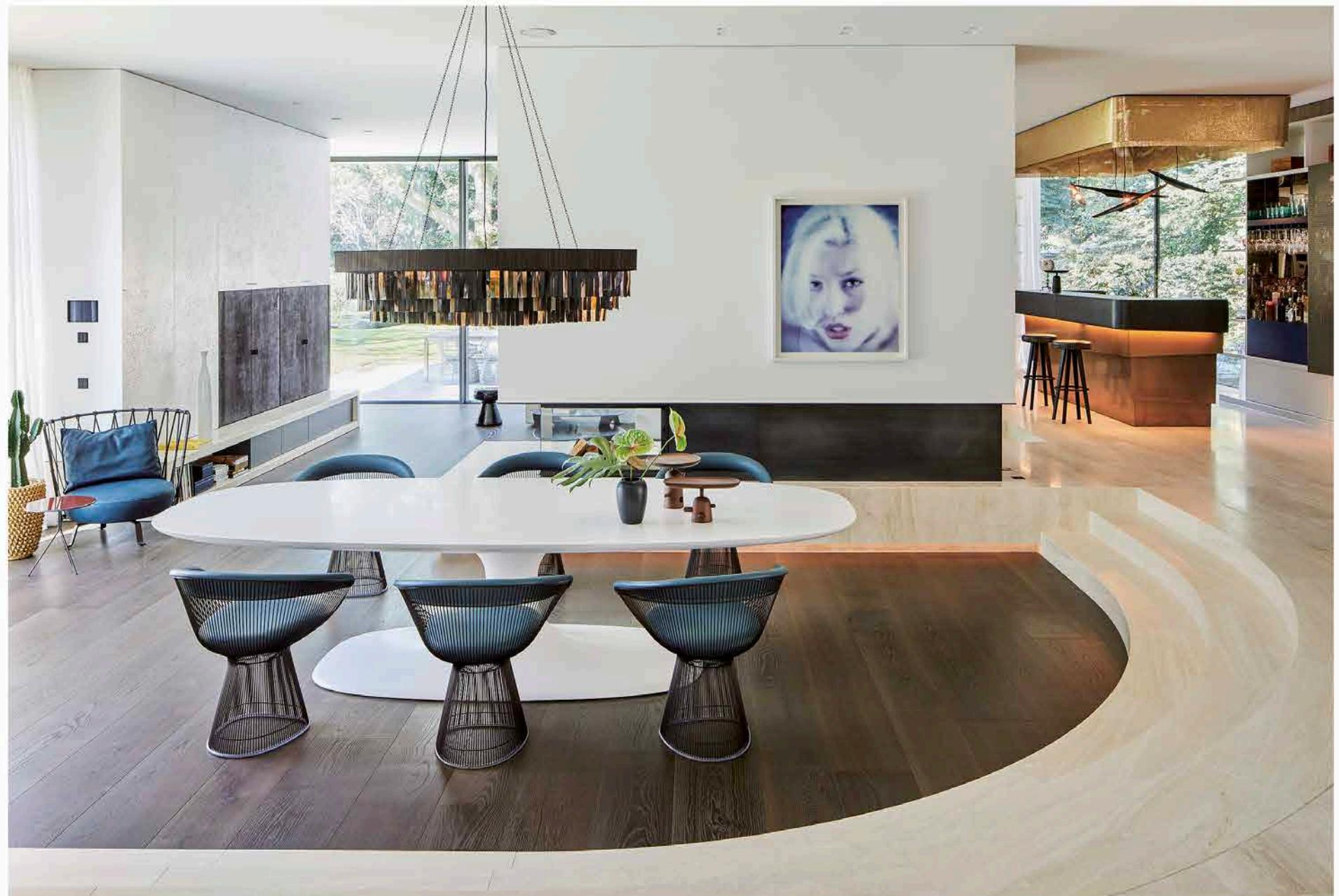
Avec un grand sens du style et une créativité audacieuse, Studio a.s.h. a créé une œuvre d'art totale où conception de jardins, architecture et décoration intérieure harmonisent.

«Wir finden die Seele von Räumen und geben ihr Materialität.» Das Leitmotiv der Architektin Astrid Kölsche und der Innenarchitektin Silke Knodel zeugt von Selbstbewusstsein und dem Mut zum Besonderen. «Trends interessieren uns nicht. Uns interessiert die individuelle Aufgabe, die massgeschneiderte Lösung», so die beiden Gestalterinnen. «Dennoch sind wir natürlich Kin-

« Nous trouvons l'âme des espaces et lui donnons une matérialité » Cette devise de l'architecte Astrid Kölsche et de l'architecte d'intérieur Silke Knodel témoigne d'assurance et d'une volonté de sortir du commun. « Les tendances ne nous intéressent pas. Ce qui nous intéresse, c'est la mission individuelle, la solution sur mesure », déclarent les deux créatrices. « Néanmoins, nous sommes bien sûr des enfants de

der unserer Zeit. Wir wollen Menschen mit unseren Räumen inspirieren, amüsieren und neugierig machen.»

Elementare Bestandteile ihrer Entwurfsarbeit sind Licht und Schatten als raumbildende Elemente. Die Basis bildet ein konzeptionell architektonischer Gedanke, der sich wie ein roter Faden durch



Um den Kamin gesellen sich der Ess- und Wohnbereich sowie die edle Bar. Die Zonen weisen verschiedene Raumhöhen auf.

La salle à manger et le salon ainsi que l'élegant bar se groupent autour de la cheminée.

Les zones ont des hauteurs différentes.





82 |

Ob im Wohnbereich oder in anderen Räumen, die Fenster rahmen den Ausblick in den Garten und ziehen die Natur ins Innere. Que ce soit dans le salon ou dans les autres pièces, les fenêtres cadrent la vue sur le jardin et attirent la nature à l'intérieur.

Wir finden die Seele der Räume und geben ihr Materialität.



Nous trouvons l'âme des lieux et lui donnons une matérialité.

notre temps. Nous voulons inspirer les gens avec nos espaces, les amuser et les rendre curieux. »

Les éléments essentiels de leur travail de conception sont la lumière et l'ombre en tant que sculpteurs d'espace. La base est une idée architecturale conceptuelle qui sert de fil conducteur à l'ensemble du projet. « La réduction est synonyme de contrôle, mais il faut y renoncer de temps en temps et oser quelque chose », explique le duo congénial avec un clin d'œil. « Nous aimons les concepts de matériaux à tensions – brillant et mat, rugueux et doux, structuré et texturé, naturel et culturel, arachnéen et très lourd. Nous travaillons avec du béton et du papier peint floral, avec du stuc et de la pierre, avec du terrazzo, de l'onyx, du pollen, du cristal et des plafonds lumineux animés par vidéoprojection. » Les matériaux, l'éclairage et la technologie forment une unité indissociable dans les projets de l'atelier a.s.h. Les deux femmes ont démontré leur sensibilité pour les espaces bien conçus, leur créativité audacieuse et leur envie d'expérimenter les matériaux dans une luxueuse maison individuelle à Cologne.

Une œuvre d'art totale « discrète »

La propriété de 2600 mètres carrés est située dans un noble quartier résidentiel et directement à côté d'un parc luxuriant. Sur ce coin de terre de rêve, Studio a.s.h. a construit une villa qui s'intègre avec assurance dans son environnement classique sans être « tapageuse ». Les atouts du site ont été combinés aux besoins et aux souhaits du client pour créer un ensemble inspirant. Le résultat est une œuvre d'art

Kristall und videobespielbaren Lichtdecken.» Materialien, Beleuchtung und Technik verschmelzen bei den Projekten des Studios a.s.h. zu einer untrennbar Einheit. Ihr Feingefühl für wohlgestaltete Räume, ihr Mut zur Kreativität und ihre Experimentierfreudigkeit im Umgang mit Materialien haben die beiden Frauen bei einem luxuriösen Einfamilienhaus in Köln unter Beweis gestellt.

84 | Ein «leises» Gesamtkunstwerk

Das Grundstück mit 2600 Quadratmetern liegt in einem vornehmen Villenviertel und unmittelbar

Le corps du bâtiment respire l'élegance.

Der schlichte Baukörper des Pavillons ruht auf einer Betonplatte und scheint über dem Teich zu schweben.
La structure simple du pavillon repose sur une dalle de béton et semble flotter au-dessus de l'étang.



neben einem üppig bewachsenen Park. Auf diesem traumhaften Fleckchen Erde hat Studio a.s.h. eine Villa gebaut, die sich ohne «laut zu sein» und doch selbstbewusst in ihre klassische Umgebung fügt. Die Stärken des Ortes wurden mit den Bedürfnissen und Wünschen der Bauherrschaft zu einem inspirierenden Ganzen gefügt. Entstanden ist ein Gesamtkunstwerk, das Gartengestaltung, Architektur und Innenarchitektur auf überzeugende Weise verbindet. Außen- und Innenraum scheinen in ein fruchtbare, mehrstimmiges Zwiegespräch vertieft. Bereits die Fahrt zum Haus ist ein Erlebnis: Vorbei an klassischen Villen erreicht man eine kleine, intime Zauberwelt. Vom Team Studio a.s.h. wurde eine grüne Oase geschaffen, die mit einer Vielzahl magischer Orte aufwartet und von mächtigen Bäumen umrahmt wird.

Einmalige Wohlfühlorte

Der zweistöckige Baukörper des Wohnhauses strahlt Eleganz aus. Auf den ersten Blick erscheint dieser schlicht und klar gefasst, auf den zweiten entdeckt man die leicht gerundete Ausformulierung der Ecken, die schnittigen Balkone, die sich dezent aus dem kompakten Kubus lösen, das wohlproportionierte Zusammenspiel von offenen und geschlossenen Flächen sowie von glattem Weissputz und rauem, leicht rötlichem Mauerwerk. Der Baukörper erhält dadurch eine wohltuende Dynamik, die das Haus einzigartig macht.

Die räumliche Vielfalt des Gartens setzt sich im Innern nahtlos fort. Schwingt die drei Meter hohe Holzflügeltür, die wie bei einer Burg durch ein

Der Baukörper des Wohnhauses strahlt Eleganz aus.

totale qui relie de manière convaincante la conception de jardin, l'architecture et la décoration intérieure. Extérieur et intérieur semblent plongés dans un dialogue fructueux et polyphonique. Rien que trajet jusqu'à la maison est passionnant : En passant devant des villas classiques, vous atteignez un petit monde magique et intime. L'équipe du Studio a.s.h. a créé une oasis verte avec une multitude de lieux magiques et encadrée par des arbres puissants.

Des lieux de bien-être uniques

Le corps du bâtiment résidentiel à deux étages respire l'élegance. Au premier coup d'œil, il semble simple et net ; au second, on découvre la formulation légèrement arrondie des angles, les balcons aérodynamiques qui se détachent discrètement du cube compact, la combinaison bien équilibrée de surfaces ouvertes et fermées ainsi que de crépis blanc lisse et de brique brute légèrement rougeâtre. Cela confère au corps de bâtiment une dynamique agréable qui rend la maison unique.

La diversité spatiale du jardin se poursuit à l'intérieur. Lorsque la porte à battants en bois de trois mètres de haut, qui s'ouvre à l'aide d'une corde à tirer comme dans un château, s'ouvre, les visiteurs doivent d'abord prendre une grande respiration. En passant devant une sculpture d'escalier elliptique qui serpente du sous-sol à l'étage supérieur, le regard se promène dans une structure spatiale complexe et surprenante. Au rez-de-chaussée, il n'y a ni portes ni murs, seulement des éléments qui structurent le grand espace fluide comme des meubles et créent des zones de vie très divers. « Cet espace reflète le style de vie ouvert des résidents. Il y a beaucoup d'endroits où l'on se sent bien ici. Outre le salon légèrement plus bas avec cheminée, bar élégant et cuisine ouverte comme point de rencontre convivial, le coin petit-déjeuner est l'endroit préféré de la famille. »

86 |



Zugseil geöffnet wird, beiseite, müssen Besucher erst einmal kräftig durchatmen. Der Blick schweift vorbei an einer ellipsenförmigen Treppenskulptur, die sich vom Keller hinauf ins Obergeschoss windet, in ein vielschichtiges und überraschendes Raumgefüge. Im Erdgeschoss gibt es keine Türen und Wände, sondern nur Elemente, die wie Möbelstücke den grossen, fliessenden Raum strukturieren und unterschiedlichste Wohnzonen schaffen. «Dieser Raum spiegelt die offene Lebensweise der Bewohner wider. Wohlfühlorte gibt es hier viele. Neben der leicht tiefer gelegten Wohnzone mit Kamin, edler Bar und offener Küche als kommunikativer Treffpunkt ist die Frühstücksecke der Lieblingsplatz der Familie.»

L'attention portée aux détails est également perceptible à chaque tournant de l'étage supérieur. Toutes les chambres sont conçues différemment et dégagent une atmosphère individuelle, particulière. Il y a un dressing conçu comme un boudoir luxueux qui vous captive immédiatement, ou la salle de bains avec sa baignoire autoportante qui surprend avec une vue sur le jardin.

Hinten der Küche befindet sich der Lieblingsort der Familie, Omas Eckbank mit eigenem Aussensitzplatz. Derrière la cuisine se trouve l'endroit préféré de la famille, le banc de coin de grand-mère avec sa propre petite terrasse.



| 87

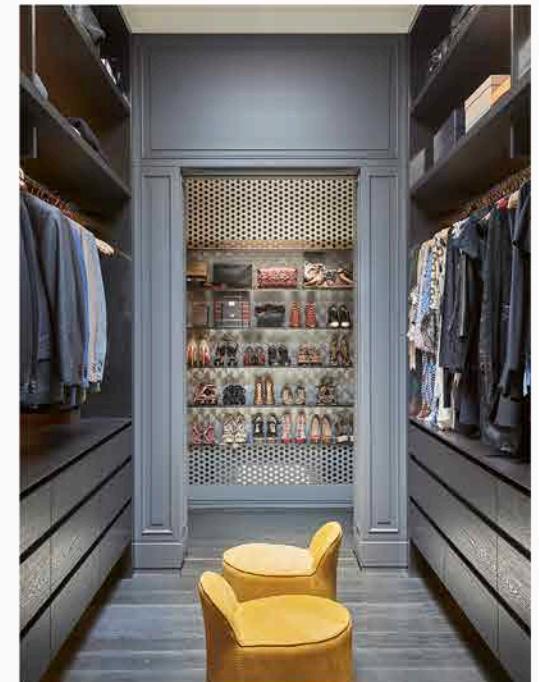


88 |

Die Liebe zum Detail ist auch im Obergeschoss auf Schritt und Tritt spürbar. Sämtliche Zimmer sind unterschiedlich gestaltet und strahlen eine eigene, unverwechselbare Atmosphäre aus. Da gibt es eine Ankleide, die als luxuriöses Boudoir gestaltet ist und einen sofort in ihren Bann zieht, oder das Bad mit der freistehenden Wanne, das mit Blick in den Garten überrascht.

«Die Ideen gehen uns nie aus», so das Duo mit einem Schmunzeln. «Diese Liebe zum Detail zeichnet uns aus – und der unbedingte Wille, dies auch konsequent bis zum Ende auszuführen.» Diese Selbstverständlichkeit der Raumwelten von Studio a.s.h. spüren auch die KundInnen. «Vielleicht sind Spürsinn und Intuition unsere grössten Begabungen. Wir suchen den Dialog mit der Bauherrschaft, um ihr unsere Räume wirklich auf den Leib zu schneidern.» Und wenn Astrid Kölsche und Silke Knodel mit ihrem 18-köpfigen Team weiterhin mit derselben Leidenschaft, Lebenslust und einer Portion Neugier entwerfen und bauen, dürfen wir bereits heute auf ihre neusten Raumkreationen gespannt sein.

« Nous ne sommes jamais à court d'idées », soutient le duo. « Ce souci du détail est ce qui nous distingue – ainsi que la volonté absolue d'aller jusqu'au bout. » Ce caractère naturel des univers spatiaux de Studio a.s.h. est aussi ressenti par les client-e-s. « Nos plus grands dons sont peut-être notre flair et notre intuition. Nous recherchons le dialogue avec le client pour vraiment créer nos espaces sur mesure. » Et si Astrid Kölsche et Silke Knodel et leur équipe de 18 personnes continuent à concevoir et à construire avec la même passion, la même joie de vivre et une bonne dose de curiosité, nous pouvons attendre avec impatience leurs nouvelles créations spatiales.



| 89

Die Ankleide ist im Stil eines französischen Boudoirs gestaltet.
Le dressing est conçu dans le style d'un boudoir français

Architektur | Architecture
Studio a.s.h.
Astrid Kölsche / Silke Knodel, Köln
Leyendeckerstrasse 35 – 37
D-50825 Köln
+49 (0) 221.348 099 60
info@studio-ash.de

Projekt | Projet
Fertigstellung Sommer 2018
Achévé en été 2018
Grundstücksgrösse 2600 m²
Terrain : 2600 m²
Wohnfläche Privathaus 500 m²
Surface habitable maison privée : 500 m²

www.studio-ash.de